

# El Comercio de Bolivia

## DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO XIII

"El Comercio de Bolivia"

LA PAZ, JULIO 30 DE 1911

Bolivia en el exterior

Las representaciones diplomáticas enviadas ante países de civilización más adelantada que el nuestro, y especialmente ante aquellos que, por la permanencia de grandes capitalistas, pueden emprender obras de importancia en pueblos nuevos, constituyen uno de los principales factores para establecer relaciones comerciales, útiles y necesarias en todo concepto, para obtener los beneficios que traen corrientes de esta índole. Y estos beneficios son aún mayores, por lo que se refiere a las relaciones diplomáticas mantenidas entre países limítrofes que tienen necesidad de prestarse colaboración mutua.

Con estas pequeñas consideraciones hacemos nuestras las apercibaciones emitidas por "El Industrial de Oruro, respecto a las legaciones en Europa. El artículo aludido dice lo siguiente:

Con frecuencia censuran los periódicos de oposición, y hasta un diario prestigioso entre ellos, el haber nuestro gobierno acreditado algunas legaciones en el viejo mundo, calificando de derroche de las rentas nacionales, los gastos que demandan esas representaciones para ellos inútiles y gravosas.

Al mismo tiempo, y al frente de esas opiniones que bien pueden tener un fondo patriótico, encontramos otras de indudable importancia y con las que estamos de completo acuerdo.

Desde luego, las relaciones sociales imponen hasta á los individuos particulares, el deber de corresponder las visitas. La urbanidad colectiva es aún más estricta, en lo que á las nacionalidades se refiere.

Extricta obligación decorativa internacional, es la que impone mantener relaciones de amistad, sin todas las naciones del mundo, al menos con las principales.

Inglaterra, Francia, Alemania, Italia, España, Austria, Bélgica y otras potencias, intensamente civilizadas nos han hecho el honor de mandarnos lucidas representaciones diplomáticas, que es forzoso y provechoso corresponder, por conveniencia comprobada.

Mucho ameliamos la importación de capitales extranjeros al país, para impulsar nuestra lactante civilización; no conseguiremos esa importación, si los capitalistas extranjeros no se convencen de nuestra seriedad y de nuestras riquezas, por órgano regular, con informaciones oficiales, trasmitidas por sus respectivos representantes, sin las exageraciones ni optimismos que los extranjeros podrían usar por conveniencia.

Si los países amigos acreditan ante nuestro país misiones de paz, que indirectamente reflejan en provecho de las industrias y del comercio, justo, legítimo, obligatorio es retribuir la atención, por intercambio, no solo por deber de urbanidad.

Por otro lado, nuestros diplomáticos, no hacen paseos de gala ó placer, trabajan efectivamente. La labor de propaganda de la riqueza nacional, tan extendida por otros centros de mayor cultura, nos hace falta, y su inexistencia es una de las causas que nos impide progresar. Por ventura, en los últimos tiempos, esa labor se ha iniciado y conviene incrementarla creando comisiones especiales que se encarguen de hacer conocer nuestro país en todas las naciones, por todos los continentes.

Criticar esa labor es mezquino; acusa incivilidad en quienes la esgrimen como arma de partido. No tener amigos por no pagar visitas, es hasta una mala crianza de muy mal gen.

A cualquier costo envíemos más representantes á Europa.

### DE BROCHA GORDA

(Para "El Comercio de Bolivia".)

SORPRESAS DE LA DEMOCRACIA.—COMEDIA PARAGUAYA.—Dn. PORFIRIO Dn. CIPRIANO.—LAS APRENSIONES DE "EL COMERCIO" DE LIMA.—BIEN SE ESTÁ BOLIVIA EN CASA.

Buenos Aires, Julio 14 de 1911.

El telégrafo mata á los corresponsales noticiosos, dejándoles únicamente expedido el campo de los comentarios. Felizmente aquellas noticias, son como el rayo que las trasmite: rápidas, breves, secas y consienten las explicaciones, bordados y ampliaciones de la estafeta. El ferrocarril (decía Valaguez) el ferrocarril, si se calcula, viene á ser el compendio de una mula, y el telégrafo eléctrico, según creo, viene á ser el compendio del correo". Todo tiende á compendiarse en nuestros días.

Los automóviles, las bicicletas compendian espacio y tiempo. Los teléfonos suprinen á los mensajeros; la fotografía compendia la pintura, y la dagüografía y el linotípico su- prime la escritura y el trabajo del cañista, como el cinematógrafo fonográfico, suprime actores y cantantes y baillarines y escenógrafos.

Solamente los discursos resi- sten á la par que los banquete-

s. No hay forma de reducirlos á menor expresión, ni á menor número y es que la vanidad es irreductible y no admisible. Quizá sea élla un consulado para los *stultorum*, de quienes asegura el sabio que *infinitus es numerus*. Lo propio ocurre con la banquería. Desde qué el buen Efigaro decía, allá hace unos tres cuartos de siglo: que todo se celebraba comiendo, la afición ha crecido, echado carnes, y orgullo se come en un millar de veces más que en tiempo de Lículo, del Minotauro de Camacho, el de las bolas, de Gargantúa y de otros glotones célebres que se han impuesto á la historia. No ha prosperado la invención de las pildoras alimenticias, ni aun siquiera la frugalidad vegetariana.

El gusto estriba en comer bien, en promiscuas y regularse con todo ese linaje de platos, manjares, frituras e invenciones que han llevado á los cocineros hasta la apoteosis, adjudicándoles, ya el cordón rojo, ya el azul y hasta condecoraciones y títulos. No hay empresario de teatro, aún siendo del género escabroso, ni culinario de algún valor que no sean Comendadores. Los hoteles, restaurantes, fondas, rotisseries, pensiones y *alber- gos*, se multiplican á la continua y prosperan á maravilla. Los que no nacieron ricos, ni disfrutan hijuelas, no tienen carretera más lucrativa y de resultados pingües que la de fondistas, ó proveedores (vulgo almacenistas pulperos), ó en fin, dueños de autorizados templos de cíteres. Todo lo otro es andarse por las ramas buscando ocho cuartos para completar á un peso fuerte.....

Pero vuelvo á mis comienzos, en punto á telegramas y correspondencia, y digo que aquellos telegramas habrán ya llevado á los lectores de "El Comercio de Bolivia", las curiosísimas noticias del Paraguay según las cuales el coronel Jara que derrocó al gobierno de que el mismo era ministro y se hizo dictador, espe-

cie de tirano bastardeado en la tierra de Francia y de los López y de las naranjas y de la yerba mate, se ha dispuesto el mismo y dado contra sí mismo un golpe de estado, un segundo golpe, introduciendo una variante jocosa y amensísima en la historia de las horribles tragedias de la tiranía en el mundo.

Si su ministro de la guerra y sus propios amigos consintieron, en derrocarle, mediante un convenio escrito, un compromiso serio por el cual, dejábase Jara caer del solio presidencial que pasaría á sus amigos aparentemente revolucionarios. Desde la prisión enviaría su renuncia inexcusable y el nuevo gobierno le confiaría una misión diplomática en el Viejo Mundo, amén del ascenso por el Congreso á general de brigada, y *fecho*, preparar el campo electoral, para reelegirle presidente legítimo y más constitucional que la Carta Magna.

El pueblo, la masa y la juventud, que generalmente están en Babia, tragarón la rueda de molino y gritaron hasta desgafitarse: abajo el tirano! muera el traidor! el azotador de estudiantes, el asesino y esto y lo otro! Pero su pánico fué mayúsculo cuando vieron á Jara acompañado porsus detractores hasta la estación ó hasta el puerto y vieron abrazos y recomendaciones y custodia y todo linaje de seguridades.

Publicado el convenio en las prensas, argentina, uruguaya y brasileña, el pánico subiendo de punto, dejó á aquellas gentes como dice la historia que se quedaron los guardianes del Santo Sepulcro, cuando resurgió de su seno el Salvador en gloria y majestad: con un palmo de narices y tanta boca a bocia!.....

Sara esta ahora en Buenos Aires; le asedian los *reporters*. Parece que quisiera callar lo mismo que desea decir. Se encuentra complacido. No desautoriza el pacto y espera volver tan presidente y aun más presidente que nunca.

Admirables sorpresas de nuestra democracia!

Antaño los golpes de estado no se daban tan baratos; costaban sangre. El Brasil fué el primero que nos dió el ejemplo de golpes pacíficos. Sacudieron silenciosamente el viejo pedestal los republicanos; bamberoleó el trono y cayó muy ensangrentado el emperador don Pedro de Alcántara, Juan, Carlos, Leopoldo, fútil rama del robusto tronco de los Braganza.

Con todo, aquél fué un gran golpe: trono secular, dinastía lejandaria, organismo aristocrático, monarca ilustrísimo, tradición conservadora, todo vino al suelo transformando radicalmente aquella tierra fértil, con anuencia y participación del pueblo que se hundió el gorro frigio hasta las orejas.

Compárese lo hecho con la comedia y ópera paraguaya.....

En Bolivia hubo dos golpes de estado, desgraciadamente con cierto apoyo de las masas populares: el de Fernández y Achá contra el gran patrón don José María Linares, reformador audaz, carácter firme hasta la intolerancia y ejemplo escueto de como no basar tono honradez, intención patriótica, abnegación á prueba, para lanzaarse contra la corriente de las tradiciones viciosas, contra la ignorancia irreflexiva de las muchedumbres. Como á Linares le prepararon la caída sus ministros; pero cuanta distancia entre caída honrosa y farsa ridícula.

El segundo golpe lo preparó también otro ministro. El venerable Frías cayó bajo las redes de su mimado el general Daza; dejó crecer las uñas al lebano y fué luego su comodísima presa. Desde César Au-

gusto hasta nuestros cosares democráticos sigue repitiéndose el *tu quoque Brutus* de la tradición romana.....

Pero nuestra América, como dicen los yanquis, no está tranquila, ni mucho menos. Su terreno político se menea como su suelo firme, en oleadas seísmicas. México que le debe tanto á don Porfirio, se cansó de don Porfirio y un buen día, al cabo de seis lustros, echó abajo á don Porfirio y le mandó á moler vidrios con los coches. Porfirio limpió el suelo de los tlacaltecas y de Motecuzoma y de Hernán Cortés y de Benito Juárez, del bandalaje que lo infestaba; aquello la corriente de las pasiones que propiciaron el advenimiento del nobilísimo Maximiliano rey y mártir; radicó la paz, organizó la administración y leyanó á México tanto cuanto más permitiera la enorme manatía de los *yenguidules*, sus vecinos, que le proyectaban la sombra del mansanillo encantado y pesada; pero un buen día los hijos se causaron de papá, Porfirio, y cayó Porfirio, viejo cargado de desengaños, repitiendo aquello de César: *Tu quoque Brutus!*.....

En Venezuela se celebró el congreso boliviano. Oh! las apoteosis póstumas! Bolívar libertador, legislador, político insigne, cabeza modelada sobre las de Augusto y Pericles, acusado de ambicioso, rebajado al nivel de mendicante de un trono, atacado en Colombia, en el Perú, en Chile, en la Argentina y glorificado siempre y siempre amado en Bolivia, murió repitiendo como el soldado de Ayacucho, como el magnánimo Sucre: *Tu quoque Brutus!*..... Así murió también San Martín, libertador que contrapesaba en el sur del continente, mientras Bolívar, pesaba en la balanza del Norte; murió casi de hambre..... Hoy todo es Bolívar, todo es San Martín. Siempre repitiendo el mundo el destino de Arístides por justo, la muerte del Mártir por redentor del mundo. Tu quoque Brutus!!!.....

Por ahí anda, otro sí, don Cipriano Castro el general, sucesor de Guzmán Blanco, merodeando por volver al poder de que lo echaron también en Venezuela, los cansados de su tiranía, los Brutus. No le detienen congresos bolivianos, ni centenarios patrios. Le tiene al sillón presidencial, le acomete la nostalgia del poder y prepara nuevas expediciones de argonautas venezolanos, poniendo en alarma hasta á los cachavudos yanquis que se mezclan en todo, en nada acierto y para todo estorban.....

A Chile en tanto parece que no le llegará la camisa al cuerpo. No duerme ni huelga, ni yanta á vísperas con las cautivas y con la jurisdicción eclesiástica en Tacna y Arica, y con la mala voluntad del Papa y de su Delegado Apostólico.

Lo curioso del caso es q' en Chile se celebra *meetings* populares pidiendo á su propio gobierno la anexión del territorio ajeno, como aquellos que el código penal castiga con pena infamante por instigadores al robo, al apropiamiento, al despojo, como en desplazado, como en el caso que los romanos llamaban *res nullius*.

El gobierno de la Moneda tiene sus escrúpulos, vacila y teme; pero sus gobernados le repiten en solemne comicio: vamos juntos á somos hombre, saca la capa al toro y que se fastidien. Nadie le ha de pedir cuentas, estemos bien con los fuertes. Que aran los débiles y se muerdan las uñas.....

Honrado es el propósito, si los hay!

Finalmente en el Perú prosiguió la guerra con Inglaterra sin ningún acuerdo, ni aviso, ni ausencia del aliado?

que hace en la prensa peruana, lo que la rana abadesa hace en el charco: inicia el *intróito* y cantan luego las ranillas y los renacuajos un coro de temores y previsiones que dejan á Bolivia peor que la ambiciosa Fenicia y la perdida Cartago.

No hay efecto sin causa, dice una vieja verdad de Pero Grullo. Se ha echado todo, el mundo á buscar el origen de los miedos y suspicacias del decano de las gacetas de Lima y tal vez de Sudamérica, y no ha logrado nadie vislumbrarlo. Y cómo! Aceptadas la honestidad y discreción del gobierno de Bolivia y la notoria lealtad é hidalgía de su presidente, el doctor Villazón; aceptado por claro y patente el único propósito de este país que se reduce á radicar la paz y la concordia con los vecinos, á redondear sus fronteras mediante definiciones científicas autentizadas en solemnes pactos; ofrecidas infinitas pruebas de rectitud en las espinosa emergencias del laudo argentino, á quién selló y conclusión simpáticas el tratado Bustamante-Polo; conocida, en fin, la política exterior boliviana: con Chile, aceptando los hechos consumados y perdiendo su territorio costero del Pacífico, mediante compensaciones que no valen ni equivalen en lo material y tangible, sino en el gran beneficio de la tranquilidad y la posible fraternidad, compatibles con el recuerdo de los sacrificios y de la sangre vertida en guerra cruenta, y, con el Brasil, cediéndole el Acre, riquísimo territorio santificado por el heróico valor de los bolivianos, en cambio designado de otras concesiones más bien morales que positivas á trueque de la paz, de la despreocupación acerca de invasiones diarias, de la terminación de pleitos enfadados, en fin, en cambio de la posesión indiscutible de su suelo y del reposo para atender á la plena organización de los intereses internos y al tranquilo desarrollo de sus riquezas naturales.

Nada pues que no garantice en cuanto á los propósitos del presente boliviano; nada que induzca á sospechar invasiones inveteradas y proyectos de conquista, nada menos que entre damnificados, desmedidos, mutilados por el común enemigo, en causa común y con sacrificios comunes.

Se habrán quizás inspirado los temores del anciano, llamado por antonomasia "El Comercio", de ilustre abuelo, en las tradiciones del pasado? Y cómo si está escrito en los amplios fastos, la historia vieja del cómo el Protector de la Confederación Perú-Boliviana, Gran Mariscal Santa Cruz, rechazó el acta de adhesión y anexión á Bolivia de los vecinos de Tacna y prohíbió por un decreto y con aplauso boliviano la facción de acto semejantes? Cómo Ballivián que pudo después de una completa victoria tomar en compensación de guerra, territorios que ocupó su ejército, rehusó hacerlo con aplauso de Bolivia? Y Linares que mantuvo diez meses la interdicción con el Perú y pudo desplegar ambiciones territoriales con alguna probabilidad, no lo hizo? Y cómo, en fin, Bolivia rechazó con indignación la oferta de Chile que daba á Bolivia Tacna y Arica en cambio de su Litoral ocupado militarmente, bajo la condición de ruptura de la alianza y prescindencia de de esta alianza en la continuación de la guerra amparada?

Díjase que hubiera sido una felonía romper la solemne alianza pactada. Y bien no la rompió después el Perú tratando con Chile en Ancón, cesiones y arreglos que afectaban hondamente á Bolivia sin ningún acuerdo, ni aviso, ni ausencia del aliado?

En lo pasado, ni en lo pre-

sente ha ofrecido ni ofrece la política boliviana motivo alguno de desconfianza. Es un error suponerla ansiosa de un puerto en el Pacífico, especie de elefante blanco que le daría toda suerte de afanes, recelos y quebraderos de cabeza, el solo hecho de conservarlo. No necesitarían, en caso dado, los ambiciosos un tapón muy gordito para cerrar tal agujero, más caro que útil y un si es no es cómico filipitense.

Asegurando el libre tránsito y la paz con los vecinos y establecidas sus aduanas en las fronteras, Bolivia se está perfectamente, dentro de su casa, sin pleitos ni ambiciones.

BROCHA GORDA.

La cuestión religiosa en Tacna

Donativo para construir una catedral

En vista de las dificultades que ofreció en Tacna la apertura de los templos, se ha lanzado en Chile la iniciativa de levantar una suscripción pública para concluir la edificación del templo de la Catedral en Tacna.

He aquí las notas cambiantes con dicho motivo entre el Excmo. Presidente de la República señor Ramón Barros Luco y el Vicario Castrense señor Rafael Edwards.

• Palacio de la Moneda, Juicio 2.—Señor Vicario don Rafael Edwards.—Muy señor mío:

El Gobierno, aprueba con verdadero agrado su conducta en el incidente de los templos católicos de esa ciudad. Considero muy oportuno abrir una suscripción pública para terminar la Catedral de esa ciudad, bajo la advocación de la Virgen del Carmen, patrona del Ejército de Chile. Mi señora se suscribe, desde luego, con la suma de mil pesos. Lo saluda atentamente su amigo y S. S.—Ramón Barros Luco.

• Vicario Castrense. Tacna, 10 de Julio de 1911.—Excmo. señor Ramón Barros Luco.—Moneda.—Excmo. señor:

La bondadosa felicitación con que usted me ha honrado y la aprobación del Supremo Gobierno de mi actitud ante los enojos tropiezos que por odio á Chile se han creado desde el extranjero al servicio del Vicario Castrense de la República, comprometeme mi gratitud y son aliciente para perseverar en la linea de conducta que mi deber de sacerdote chileno me tiene señalado.

Hay algo, sin embargo, que para mí es aun más valioso que la misma felicitación de V. S. y que la honrosa aprobación de mi conducta y es la libertad que se me ha dejado para apreciar, no solo el alcance de mi derecho, sino que también la oportunidad de mi ejercicio.

Este me demuestra que el Gobierno de la República ha confiado en que yo sabría en todo caso mantener inalterable la tradición y el respeto á las leyes eclesiásticas y civiles, de carácter sacerdotal y de amor á la patria, que ha sido la hora del clero chileno. Yo puedo y debo en estas circunstancias asumir toda y por entero la responsabilidad de cuanto he hecho, sin apremios ni insinuaciones de nadie.

Gracias á Dios puedo levantar mi alta mi frente, porque ni Dios, ni la Santa Sede, ni el pueblo, ni el Gobierno del país tendrán que hacer en esta ocasión un solo reproche á la conducta del Vicario General Castrense de la República de Chile.

La hermosa y patriótica iniciativa de V. S. de continuar por suscripción popular los trabajos de la Catedral de Tacna, bajo la advocación de la Virgen Santísima del Car-

men, patrona jurada del Ejército de la República, encontrará eco simpatético en toda la nación.

¿Qué podría haber más justo que levantar en el extremo norte de la República un monumento á aquella que ha bendecido siempre nuestras armas y que es para nosotros el símbolo de las victorias y de las glorias inmanculadas de nuestra bandera?

Estoy cierto que todos los diarios del país querrán abrir suscripciones con este objeto y que todos los párrocos chilenos pedirán á sus feligreses su óbolo para la realización de esta iniciativa que honra á V. S.

Sírvase expresar, desde luego, á su distinguida esposa mi gratitud y por la contribución que en su nombre y por la suya de mil pesos ha aportado á esta idea nobilísima.

Renovo á V. S. la expresión de mis sentimientos de respetuosa gratitud y hago votos á Dios por el éxito del Gobierno y por la felicidad personal de V. S.—Rafael Edwards.

## República Argentina

Publicamos á continuación los importantes datos que gentilmente nos han sido proporcionados en la Legación Argentina:

EMPRESTÍTO.—El Gobierno Argentino ha creado un empréstito de setenta millones de pesos oro en títulos de deuda pública interna, al 4 por ciento de interés y uno por ciento de amortización. Un sindicato de banqueros argentinos, franceses, ingleses y belgas ha comprado la totalidad de los títulos al precio neto de 94 1/2 por ciento, corriendo por cuenta de dicho sindicato todos los gastos de emisión, impuestos europeos, etc., libres de comisión. El monto de este empréstito se destinará principalmente á obras públicas.

INDUSTRIA FRIGORÍFICA.—Explotación de enero á mayo de este año:

Reses de carnero  
congeladas..... 1.734.460.

Cuarto de vacuno  
congelados..... 771.210.

Cuarto de vacuno  
chilled..... 832.642.

Estas cifras importan un aumento de más del doble de lo exportado en la misma época del año anterior.

EXPORTACIÓN DE LANA.—En los tres primeros meses del corriente año se han exportado 68.687 toneladas de lana por valor de 26.444.582 pesos oro.

TRÁFICO DE BUENOS AIRES.—En 1910 los tranvías de Buenos Aires transportaron 325.640.367 pasajeros por un valor de 31.904.019 pesos argentinos.

FERROCARRIL DEL ESTADO.—Producieron del 1º de enero al 17 de junio de 1911 la suma de 5.948.508 pesos argentinos.

BANCOS.—Los depósitos en cuenta corriente alcanzan á 1.269.870.513 pesos argentinos y 36.383.019 pesos oro.

## Demarcación de los paralelos 23 y 24

### Importancia de este trabajo

#### PARA LA UBICACIÓN DE SALITRERAS

En cumplimiento de lo dispuesto por el Supremo Gobierno ha salido una comisión de ingenieros de la Delegación Fiscal de Salitreras á verificar la demarcación del paralelo 23 que tanto ha preocupado últimamente á la prensa y al público, por la ubicación de las pertenencias salitreras en él comprendidas.

Preside esta comisión el Sr. Alejandro Gutiérrez, y en conformidad á las instrucciones que ha recibido, deberá fijar primeramente el límite Sur del departamento de Tocopilla.

Hecho esto se empezará la demarcación del célebre paralelo 23 que, según cálculos del Delegado Fiscal de Salitreras, Sr. Francisco J. Castillo, no podrá demorar menos de tres meses.

Para terminarla en este plazo, tendrá que trabajar con gran actividad, y triangular como ochocientos kilómetros cuadrados de terreno.

En la próxima semana saldrá otra comisión de ingenie-

ros a practicar la demarcación del paralelo 24 que comienza un poco al Sur de la Caleta Colorado.

Existe allí una pirámide que fue colocada á raíz de la celebración del tratado de 1866, por el cual Chile cedía á Bolivia los terrenos situados al Norte de ese paralelo que ambos países se disputaban y que fueron reivindicados por el nuestro en la guerra de 1879.

Entonces se nombró un gobernador de Antofagasta, que tenía jurisdicción en toda la parte reivindicada, ó sea en los terrenos comprendidos dentro de los paralelos 23 y 24.

En uso de sus facultades, este funcionario hizo varias concesiones de descubridoras salitreras, cuyos títulos fueron transferidos por sus dueños ó por sus herederos á capitalistas que se proponían explotarlos.

Pero ha resultado que al ir á ubicarlas han presentado graves dificultades por deficiencia en la fijación de sus límites.

Todos los títulos de concesión de estos descubridores hablan del sur y norte del paralelo 23, y como este no era más que una línea imaginaria, parecía imposible establecer su ubicación definitiva.

En vista de estas dificultades, el Supremo Gobierno resolvió llevar á cabo la demarcación sobre el terreno de los nombrados paralelos 23 y 24. Como quedaban varias descubridoras por ubicar, este trabajo, que facilitaría eso grandemente, tiene una extraordinaria importancia.

## FRIVOLIDADES

### Corazones extintos

Era una tarde primaveral, hermosa. Sentados en la playa Matilde y el poeta, respiraban una atmósfera saturada del aroma de flores húmedas y contemplaban el vaivén de las olas y la carrera de las mareas que pasaban como blancos cendales bajo un cielo de zafiro y sobre un mar de pizarra.

Y lentamente, magestuosamente los vapores de la tarde, se meían sobre las serenas ondas de la bella y tranquila bahía de Arica, frente al Morro sublime y legendario.

Matilde que contemplaba con tristeza, una ola que se levantaba y una blanca nube que se dibujaba en el horizonte, —son dos hermanas, excluyó.

—Volvíes ambas como el corazón de la mujer, dijo el poeta.

Rubén Darío afirma que son tres hermanas: la mujer, la onda y la nube. Muy bien dijo un poeta uruguayo: "Como esas ondas es nuestra vida, como esas nubes nuestra ilusión, y la esperanza, perla escondida en lo más hondo del corazón".

Y Matilde, contemplando al azul del cielo y la blanca curva de las espumas marinas y las olas que se elevaban con una transparencia verde, murmuró: Que bello espectáculo!

—Sí, replicó el poeta: bello como un ensueño y triste como la vida.

—Como nuestra vida se parece a un naufragio cerca á las costas inmóviles!

Las olas que en ese momento se levantaban rugientes sobre la superficie del océano, se aplacaron de pronto y el mar se presentó más que nunca sereno, tranquilo y atractivo.

—Que hermoso miraje exclamó Matilde.

—Mirá engañador! suspiró el poeta. Es el perpetuo engaño, que como ha dicho alguien, es el fondo de todas las cosas de la vida.

Matilde posó la melancólica mirada de sus ojos negros, sobre el poeta escéptico, y con acento dulce como un arrullo y triste como un adiós, le interrogo: No amas ya?

—Amar respondió con amargura el poeta: para qué amar á esta hora, bajo el esplendor violeta de la tarde otonal de una vida triste! Pasó la juventud, pasaron con ella las ilusiones q' la encantan y embellencen, se extinguió el amor en el corazón, y los corazones extinguidos, como dice Carátula Mendes, son muertos que no resucitan.

Y Matilde y el poeta, entre las sombras del crepúsculo, se alejaron de la playa del mar donde las ondas parecían can-

tar para ella, la eterna canción de la esperanza, y para el la triste salmodia del recuerdo.

Y el poeta, meditabundo y sombrío bajo el peso del desencanto y de la memoria del pasado, murmuraba dolorosamente la frase de Mendes: los corazones extinguidos son muertos que no resucitan!

T. O' Connor d' Arlach.

## AVISOS NUEVOS

### INVITACION RELIGIOSA

Natalio Caballero B., hermanas y demás deudos, suplican á los parientes, amigos y personas piadosas, concurrir á las misas y quincuagésimo que en sufragio del alma de la que fú Juan Baeztreza (q. d. d. g.) que se celebrarán en el templo de San Agustín, altar del Señor de Burgos, á horas 9 de la mañana, principiará el día martes 1º de agosto.

Favor que le agradecerá sumamente.

La Paz, julio 30 de 1911.  
3 v. 3257

A VISO JUDICIAL.—El doctor J. Ulpiano Benavente, Juez 2º de Partido de la Capital y su Cercado, etc.

Por auto de la fecha ha señalado el día 31 del que cursa, ás 2 p. m., para el remate de la casa N° 33 de la calle Mercado de esta ciudad y la Tejería con todos sus terrenos adyacentes, por la base de treinta y nueve mil seiscientos bolivianos (Bs. 39.600), valor de su tasación catastral, rebajada da que ha sido en su primera décima con motivo del juicio de concurso de acreedores.

Los interesados en dicho remate pueden ocurrir el día y hora designados á la oficina del que suscribe.

José P. Bilbao Ll.

### La Florida

#### CASA DE PENSION

Ofingo en conocimiento de mi distinguida clientela y del público en general, que en mi establecimiento de "La Florida", á fin de agradar al gusto más exigente, se han establecido reformas en el servicio de pensión, contando para el efecto con un culinario de primera clase.

Se atiende pensionistas á precios equitativos, sin competencia en su género.

Comedores reservados y en condiciones higiénicas. Mesa á la criolla y escogida. Limpieza y comodidad esmeradas.

Se sirven: caldos de camarones y ostras, asados y lomos, escabeche decorvina y suches.

Vinos y licores de las mejores marcas y más acreditadas; superioridad garantizada.

Helados, gelatinas, galantines, pasteles, galletas, confites, bombones, etc. Leche, té, café, chocolate y ponches.

Se atiende pedidos de helados y gelatinas para matrimonios, bautizos, etc.

Gran salón de billares, á 80 centavos la hora.

Establecimiento calle Chirinos Nos. 112 y 114.

El Propietario.

15 v. 3251

A VISO IMPORTANTE AL COMERCIO

Habiendo obtenido el nombramiento de Comisarios de Avería de las Compañías itinerantes de Seguros denominadas: "Savoya", "Lloyd Sabaudia" y "Unione Continentale", participamos al comercio que deben ocurrir ante los suscritos en Guayaquil ó Mollendo y ante nuestro legal representante, señor Juan Valdivia A. calle Lanza Nos. 11 y 13, La Paz, para la constancia de cualquier avería sobre mercadería italiana y para la obtención de los certificados legales.

Recordamos al comercio, que para obtener certificados sobre avería en mercaderías alemanas, suizas ó belgas, deben ocurrir asimismo, á los suscritos á nuestro nombrado Representante.

Matilde posó la melancólica mirada de sus ojos negros, sobre el poeta escéptico, y con acento dulce como un arrullo y triste como un adiós, le interrogo: No amas ya?

—Amar respondió con amargura el poeta: para qué amar á esta hora, bajo el esplendor violeta de la tarde otonal de una vida triste! Pasó la juventud, pasaron con ella las ilusiones q' la encantan y embellencen, se extinguieron el amor en el corazón, y los corazones extinguidos, como dice Carátula Mendes, son muertos que no resucitan.

La Paz, julio de 1911.

Enrique Körster & Co.

2 m. J. 23

### INVITACION RELIGIOSA

Se suplica á los parientes, amigos y personas piadosas concurrir á las misas y quincuagésimo que en sufragio del Señor de Eusebio Bolea (q. d. g.) celebrará el respetable canónigo César Tapia, en la Catedral á las 7% a. m., desde el 30 de este hasta el 3 del entrante.

3 v. 3256

SE OFRECE.—En alquiler una casa junta en la calle Murillo N° 345. Para trávese en la casa calle Ayacucho N° 68.

15 v. 3243

BANCO AGRICOLA.—Por acuerdo del Directorio, de conformidad con el artículo 29 de los Estatutos, se convoca á los señores accionistas á la Junta General ordinaria, que tendrá lugar el lunes 31 del corriente, á horas 4 p. m., en el local del Banco. El libro de transferencias de acciones, quedará cerrado desde el 10 del presente mes, hasta el día siguiente al de la junta.

La Paz, julio 8 de 1911.

18 v. 3241

## Lápidas

En la Marmolería San José hay gran surtido de lápidas listas en venta, de mármoles finísimos, ponga cuálquier inscripción en menos de veinticuatro horas. También trabajo mausoleos pequeños de fácil trasporte para cualquier punto de la República, para lo que cuenta con mármoles blancos, de colores y negros de primera clase. Puntualidad como siempre.

Dirección: calle Graneros Nos.

50 al 54, cerca á la capilla del Buen Pastor.

Abdon Laguna. 3 m. M. 28

BUENA OCASIÓN.—Vendo la casa N° 39, calle E. Valiente, extensa y amplia, con departamentos cómodos, decorados y vistosos, servicio de agua, Water Closet y otras comodidades, situada en el barrio de más tráfico, y calle principal de acceso á las dos estaciones ferrocarrileras.

Está casi totalmente reconstruida. Renta efectiva del diez por ciento anual.

Por lo espacioso de sus compartimientos interiores, grandes galpones ó depósitos que posee, se presta para hacer en su interior cualquier instalación industrial independiente.

Para tratar, dirigirse al Mercado N° 25. 12 v. 3247

## Cervecería "El Inca"

### DE

Manuel H. Aranibia e hijo

La Paz—Bolivia.

Teléfono N° 476. Calle N° 168

Dirección telegráfica "INCA".

Clave A. B. C. — 5ª Edición

10 v. 3250

EN VENTA.—Una casa si-

tuada en la calle Catacora N° 19, cerca del Parque Rio-

sin, con cuatro patios, inter-

ior, excusado y agua; suscep-

tible á muchas mejoras, con una renta anual de dos mil

doscientos bolivianos (2.200 Bs.)

2 m. Jl. 1º

3 v. 3255

LETRAS

HIPOTECARIAS

del 10 %, se ven-

del al 105 %.

Junio 6, altos del

Credito Hipotecario.

10 v. 3248

SE ALQUILA.—La casa N°

60 en la calle Ingavi de es-

ta ciudad, por uno ó más años;

cuenta con cinco departamen-

tos cómodos, agua propia y

buen interior.

Para tratar dirigirse á Ni-

coño U. Oviedo á Corocoro ó

Crespo, quien está encargado

para cualquier contrato.

1 m. Jl. 13

15 v. 3255

## Cebada en grano

Especial para se-

milla

VENDEN

R. VALENZUELA y C°

8 v. 3253

## Planos

Copia de planos mineros, to-

pográficos y todo lo conser-

iente al ramo de cartografía.

La Paz, julio 24 de 1911.

4 v. 3253

SOCIEDAD de Socorros Mu-

tuos de San José.—Por

acuerdo de la Junta Directiva,

el Presidente de la sociedad

convoca á todos los socios á

junta general extraordinaria

para el domingo 30 del presen-

te, ás 1 p. m., con objeto de

ocuparse de los asuntos si-

guientes: elección de la junta

calificadora de residencia, nom-

bramiento de médico titular

por renuncia del doctor Rafael

Peñaranda y elección de 3 vo-

calas suplentes.

La reunión tendrá lugar en

la casa N° 167 de la calle Mer-

cedo. 2 v. 3256

## Día Social

## Gran Café du Park

Almuerzo para el Domingo 30 de Julio de 1911

## — MENU —

Crema de gallina á la Rusa  
Mayonesa de thon gastrónomes  
Vol au vent á la financiera  
Pavo á la Rey Eduardo  
Espárragos á la Bismarck  
Filetes Chateau Briand  
Ensalada á la Paseña  
Pastelitos surtidos  
Helados imperiales  
Fruta de estación

**SE ALQUILA** — Un apartamento cómodo, en altos y habitaciones amobladas para caballeros. Calle General Campero N° 12 (Alameda). 10 v. 3248

**IN O más dolor de cabeza!**  
Las Capsulas de Nerva. Una curan en pocos minutos invariablemente todo dolor de cabeza, sean afecciones nerviosas, neuralgia, Jaqueca ó producido por desarreglos del estómago, abuso de licor, etc., etc. Además, son completamente inofensivas.

PROBARLAS ES ADOPSTARLAS  
En venta en todas las farmacias

## Señoras! Señoritas!

Si Vds. quieren conservar su cutis libre de granos, espinillas, manchas y arrugas, usean siempre la

## CREMA DEL HAREM

Verdadero hermosoador del cutis, de perfume exquisito.

Para completar su efecto deben usarse los —

## Polvos del Harem

## LA PAZ

## ALMANAQUE

## JULIO

Domingo 30.—San Roque.

## BOTICA DE TURNO

Para la segunda quincena

Sociedad El Índio, calle E. Valle.

## Legación en Buenos Aires.

—Se ha extendido nombramiento de Secretario 2º ad hoc de la Legación de Bolivia en Buenos Aires, en favor del señor Adolfo Flores.

El Sr. Adolfo Flores, desempeñó con todo acierto el cargo de Cónsul de Bolivia en la Metrópoli Argentina y su entusiasmo por servir á su patria, ha sido puesto de manifiesto en toda época.

## Servidores á la Patria.

Recibimos quejas de los que fueron á la campaña del Acre, en defensa de la integridad territorial, que en el Consejo Supremo de Guerra se les había manifestado en un comienzo, que todos sus asuntos serían despachados hasta el pasado mes de junio; empero, terminado ya el mes de julio, esos servidores á la Patria reciben otra promesa temporal: que hasta el próximo mes de octubre se solucionará sus asuntos.

Estas continuas demoras van en perjuicio directo de los que son acreedores á la gratitud nacional, por haber sacrificado en esa cruenta campaña no solo su hacienda, sino también su salud y la tranquilidad de sus hogares.

Hemos tenido ocasión de hablar con algunos de estos abnegados patriotas, cuyo constante hogar son los hospitales donde van en pos de medicamentos, para aliviar siquiera momentáneamente sus enfermedades, que, como herencias se han traído del Acre; enfermedades consistentes en la espuma y fiebres palidicas incurables, que se han poseído de esos seres, indudablemente hasta terminarles la existencia.

Y, en estas condiciones como se encuentran, faltos de recursos pecuniarios para colmar sus necesidades más apremiantes, como el hambre, han optado los patriotas, á sacrificar lo poco que tenían en especulativa, como una nimba recompensa á su abnegación, despilfarrándolo todo, al vender sus derechos á agiosistas

sin conciencia, con descuentos scandalosos.

Siquiera por sentimiento humanitario se debería atender al inmediato despacho de los premios acordados á los que asistieron á la heroica campaña del Acre, ya que no es por un deber impuesto por la ley.

## Evitando inundaciones.

Por la Dirección de Obras Públicas se ha elevado á consideración del Gobierno, el proyecto presentado por el señor Angel Cuelar para la construcción de cuatro defensivos en Tarija, con el fin de evitar inundaciones del río Guadalupe Americano.

**EXAMEN.** — Rindió ayer examen de abogado, ante la Corte Superior del Distrito, el señor Felipe B. España, habiendo merecido la aprobación del tribunal examinador.

poral izquierdo, habiendo fallecido instantáneamente.

## JUDICIAL

**DENUNCIA.** — Ayer ha presentado querella criminal contra Víctor Orihuela, don Manuel J. Cordero, por calumnias inferidas á éste por el primero, acusándole de sustracción de especies pertenecientes al Circuito Americano.

**EXAMEN.** — Rindió ayer examen de abogado, ante la Corte Superior del Distrito, el señor Felipe B. España, habiendo merecido la aprobación del tribunal examinador.

## RELIGIOSO

**EN EL TEMPLO DE LA COMPAÑIA.** — El día de mañana á horas 8 a. m., se realizarán en el templo de la Compañía solemnmes funciones religiosas en honor de San Ignacio de Loyola, patrono de la congregación de los Padres Jesuitas. La misa será celebrada por el Ilmo. Arzobispo, monseñor Sebastián Piferré, debiendo ocupar la cátedra sagrada en este acto, el Delegado Apostólico. Monseñor Scapardini.

Están invitadas todas las congregaciones religiosas, para que, con sus respectivas insignias, concurren al indicado templo.

Para el día dos preparan los padres de la Compañía de Jesús, una solemne misa en honor del Excmo. Delegado Apostólico, que celebra el aniversario de su natalicio. Igualmente, para concurrir á esta función religiosa, que promete ser de gran solemnidad, están invitadas todas las congregaciones religiosas de esta ciudad.

## CORREOS Y TELEGRAFOS

**TELEGRAMAS REZAGADOS.** — Existen los siguientes en la oficina del Estado:

Por ignorarse domicilio: Luis Aliende, Alarcón, Luis Aguirre, Francisco Bozán, Pablo Brito, Irene Corchado, Concepción Comas, Manuel Carpio, Luis Calderón, León Farach.

Lizardo Gutiérrez, Simona Gutiérrez, Laumier, José López (2 telegramas), Esteban Lizarro, Monasterios, Vicente Muñoz, Genaro Medrano, Francisco Mamani, Antonio Menéndez.

Ramón Mercado (2 telegramas), Quintina de Morales, Nefalí y. de Olmedo, Popp (agente viajero), Concepción Pérez, Celso Ríos, Encarnación Romero, Víctor Marchant, Víctor Ríos.

Pablo Saravia, Teresa Sardón, Saturnino Soto, Abdón Soliz, Luis Torrico, Claudia Tapia, Lorenzo Torres (2 telegramas), Arturo Velásquez, Juan Antonio Zegarra.

Por estar ausentes: Arzobispo de La Plata, Branger, Mañú Bueno, Facundo Corrales, Aurelio Calderón, John Davidson, Forstelius, Fidel Irigoyen, Domingo Millán, Augusto Maríon, Cesáreo Martínez, Fortunato de Reguera, Francisco Terán, Gertrudis Velarde.

## ADMINISTRATIVO

**CABLEGRAMAS.** — El Ministerio de Relaciones Exteriores trascribió á este despacho el cablegrama dirigido por el señor Ministro de Bolivia en Francia, en el q' se da cuenta que la Compañía Marconi desea que el Gobierno sepa que sustenta un juicio contra la compañía alemana que pretende desconocer sus patentes sobre radiotelegrafía y asegurando que es la única compañía que puede ofrecer buenos resultados en instalaciones radiotelegráficas y hacer que se establezca comunicación directa con todos los países, por tener conexiones en todo el mundo.

Hechas las investigaciones, se llegó á saber que el fallecido servía en el Colegio Militar y que antes de ayer recibiendo su sueldo, salió en compañía de un indígena llamado Valentín Mamani Quispe, en cuya casa se encontró el sombrerito del fallecido.

Quispe manifestó que su compañero Lucas, salió de su cuarto á toda carrera y que no sabe si intencionalmente se arrojó al puente ó si fué por una mala pisada.

El hecho ha sido puesto en conocimiento del Ministerio Público; guardando arresto preventivo Valentín Mamani y Manuel Pujio, sindicados en tal muerte.

**CAÍDA MORTAL.** — Hilarion Azcuí que se encontraba caminando tranquilamente por la calle Mercado, dió un tropezón con tan mala suerte, que se produjo la fractura del tem-

poral izquierdo, habiendo fallecido instantáneamente.

**de gendarmes de la Policía de Seguridad de esta ciudad.**

**RECLAMACIÓN.** — El señor Subprefecto de la Provincia de Cauca presentó al Ministerio del ramo ordené al funcionario respectivo despacho con oportunidad las encadenadas oficiales así como las particulares á dicha provincia, servicio que dice haber sido suspendido hace el espacio de 5 meses. Se trascribió al señor Director General de Correos para que informe.

**LICENCIA.** — Treinta días de licencia se concedió á la señora Josefa Zaconeta, oficial auxiliar de la oficina principal de correos de Uyuni.

**MATERIAL TELEGRÁFICO.** — La Subprefectura de la Provincia Ayopaya ha comunicado al Ministerio haberse acumulado los materiales necesarios para la construcción de la línea telegráfica á la capital Independencia, actitud que ha merecido el aplauso del respectivo Ministro.

**DENUNCIA.** — La denuncia formulada por el conductor de valijas don Jerónimo Siles, por de abusos e irregularidades cometidos por el empleado guarda equipajes, en la línea férrea Uyuni—Oruro, ha sido pasada al señor representante legal de The Bolivia Railway Company, para que informe.

**PIANZA.** — Ha sido aceptada la fianza presentada por el señor Alfredo del Carpio para ejercer el cargo de Vista en la Aduana de La Paz, en Guayaquil.

**NAVEGACIÓN.** — Se ha revalidado el permiso solicitado por Juan Avendaño para la libre navegación de los botes Iris á Iris del Titicaca, en la costa boliviana del lago Titicaca.

**RESOLUCIÓN.** — Se ha pronunciado sentencia, en 2a. instancia en el juicio que se sigue contra los agentes comerciales Portillo y C°, habiéndose dictado lo siguiente:

Se confirma la sentencia del inferior con costas y con las siguientes modificaciones:

Se condena á los agentes Portillo y C°, al pago de 44.975.16. bolivianos, con más derechos de almacenaje, siéndose la parte que le corresponde al denunciante señor Isaías Medina, celi. Asimismo se ordena el enjuiciamiento de los ex-guarda almacenes Fortunato Aranay y Florencio Saavedra.

**RENUNCIA.** — Por el Ministerio respectivo ha sido aceptada la renuncia presentada por José Grass, que ejercía el cargo de Secretario del Tesoro Departamento de Potosí.

**RECAUDADOR.** — Fue nombrado recaudador de patentes mineras en la ciudad de Oruro, el joven Tomás Ayala.

**PROPIUATAS.** — La propuesta presentada por los señores Juan Muñoz y Reyes, Linasay Lontel y Jacobo Backus, para los estudios definitivos del ferrocarril de Sucre á Potosí, se ha pasado á la Dirección General de Obras Públicas para su estudio.

**REBAJA DE TARIFAS.** — El señor Jacobo Backus ha solicitado se apruebe la nueva rebaja de tarifas para la traslación de los materiales destinados á la prolongación del ferrocarril de Viacha á este ciudad. La tarifa estatuye el precio de un penique por tonelada métrica, la misma que mereció aprobación del Gobierno.

**HACIENDA E INDUSTRIA**

**COTIZACIONES.** — Están al contado £ 191 10 Idá tres meses plazo £ 182 10 Plata • 27 % Cobre • 57 10 Wolfram • 31 Bismuto • 7.6 Goma • 4.5 Antimonio • 7.15

## SOCIEDADES

**SOCEROS MUTUOS.** — La sociedad de Soceros Mutuos de San José, celebrará el día de hoy, á hs. 1 p. m., junta general extraordinaria, con objeto de tratar sobre estos puntos: elección de la junta calificadora de residencia, nombramiento de médico titular y elección de 3 vocales suplentes.

**SOCIEDAD "EL PORVENIR".** — Esta colectividad de obreros dará esta noche una interesante velada, con motivo del 10º aniversario de su fundación y la posesión de su nuevo directorio.

El programa preparado para tal fiesta, es el siguiente:

## PRIMERA PARTE

Día 30 á hs. 11, misa solemne en homenaje á la patrona de la Sociedad, Nuestra Señora del Monte Carmelo, que se celebrará en el Templo de San Agustín, con la concurrencia de los socios honorarios y activos, en gran corporación.

## SEGUNDA PARTE

## Velada Literario-Musical

I.—Himno Nacional, ejecutado por la orquesta.

II.—Posesión del Presidente honorario y del nuevo personal directivo.

III.—Lectura de la Memoria del Presidente cesante, señor W. Sánchez.

IV.—Intermedio de música.

V.—Lectura del discurso-programa del Presidente electo, señor Ricardo V. Aliaga.

VI.—Discurso del Delegado de la Federación Obrera, señor Mariano Rivas L.

VII.—Discurso del Delegado de la Sociedad Obrera de la Cruz, señor Rodolfo Miranda.

## VIII.—Intermedio de música.

IX.—Discurso por el Delegado de la Unión Gráfica Nacional, señor Modesto A. Castillo.

X.—Discurso por el socio señor Néstor Peñaranda.

XI.—Intermedio de música.

XII.—Discurso por el Presidente del Centro Social de Obreros, señor Juan E. Ibáñez.

XIII.—Discurso por el Delegado del Centro Educativo, E. Fernández (tema) El Porvenir del Obrero.

XIV.—Intermedio de música.

XV.—Discurso por el socio señor Teodosio de la Barra.

XVI.—Discurso por el Delegado de la Sociedad de Mecánicos y Cerrajeros, señor José Z. Peralta.

XVII.—Intermedio de música.

XVIII.—Discurso por el socio señor Norberto Galdo.

XIX.—Marcha final.

**GENERAL CAMACAO.** — Hoy, desde hs. 12 m. tendrá lugar el ejercicio semanal de tiro al blanco, por los socios de la agrupación de tiro General Camacho.

Los ejercicios tendrán lugar en el polígono propio de la sociedad, situado en la prolongación de la calle Saavedra.

**CENTRO SOCIAL UNIÓN.** — Anoche se reunieron los miembros de la agrupación denominada "Centro Social Unión", habiendo tomado varios acuerdos relacionados con la solemnización de las fiestas patrias, debiendo asistir al campeonato de tiro al blanco, convocado por la sociedad 6 de agosto.

**FEDERACIÓN OBRERA.** — Con igual motivo que la anterior sociedad se reunieron noche los miembros de esa agrupación y acordaron asistir con un carro alegórico á la procesión equestre del 5 en la noche.

**CONVOCATORIA A PROCLAMACIONES.** — Por acuerdo del H. Concejo Municipal se convocó a propuestas en pliego cerrado para el embaldosado con ladrillo mosaico de las aceras del Parque Murillo de esta ciudad.

Las propuestas deberán expresar: a) el precio por metro cuadrado; b) la calidad y dibujo del mosaico, acompañando una muestra; c) la garantía de ejecución; d) el plazo en que deberán comenzarse y concluirse los trabajos; e) la forma de pago.

Teniendo que ensancharse las aceras exteriores del parque, los proponentes expresarán, además, si correrá por su cuenta este trabajo.

El plazo hasta el cual se aceptarán las propuestas en la Oficina Mayor para considerarlas en Junta de Almonedas es el 1º de agosto próximo.

La Paz, junio 27 de 1911  
El Notario Municipal.

30 v. 3230

**Dr. Luis Martínez Lara**

MEDICO Y CIRUJANO  
Ofrece sus servicios profesionales.

Consultas de 1 a 4 p. m.  
Calle Recreo N° 30, frente al Banco Agrícola.

Casilla 147 3. m. J. 3

**TENDREIS** LOS DIENTES BLANCOS

el aliento fresco y perfumado, la boca sana

empleando los **DENTÍFRICOS CARMÉNE**

G. PRUNIER, 119, rue de Rivoli, PARIS

# “LA SULTANA”

## Grandes almacenes de mercaderías de SEBASTIAN JIMENEZ

Calle Chirinos Nos. 1, 3, 5, 7, 9, 11, 15, 17, 2, 4, 6, 8, 24 y 26. La Paz, (Bolivia) Dirección telegráfica “Sultana” A. B. C. Fifth Edition Code. Teléfono 143. Casilla correo N.º 336.

### Recibe constantemente:

Sombreros adornados	para cigarros y cigarrillos
Abrigos de paño	Carteras, cigarrares y billeteras de piel de Rusia.
“ de seda	— CALZADO —
Vestidos corte sastré	Botines de cuero, color y negro para caballeros.
“ de seda calle	Botas y zapatos de color y negros para señoras.
“ baile	Zapatos negros y blancos para señoritas.
“ medio confeccionados	Botitas y zapatitos, charol, piel, negros y blancos para ninitos y criaturas.
de lana y de seda	Zapatos y zapatillas de paño — MUEBLES —
Enaguas de seda	Juegos con 8 y seis piezas de nogal para dormitorio
Batas y blusas de lana y seda	Juegos con 6 piezas enchapados
Echarpes de seda, varias clases	Juegos con 5 piezas de Viena
Cuellos y manguitos de piel	“ 3 blancos
Boas de plumas	Mesas de centro
Ropa interior de seda, hilo y algodón	“ para juego
Combinaciones de hilo	Aparadores nogal para comedor
Cubre-corsés de punto, de lana e hilo.	Auxiliares id id
Camisetas de lana y de algodón	Mesas de extensión id id.
Paños higiénicos con 6 sin cinturón	Repisas y mesitas de tierra
Corsés, abanicos, broches para el cabello, peinados, rizos, peinetas y cintas.	Lavatorios con marmol
Casimires ingleses	Juegos de mesas con 4 piezas de nogal para te.
Cortes para pantalón	Sillas con forro de piel para comedor
Cortes para chaleco fantasía	Sillas con rejilla para id.
Camisas finísimas	Id id para ninitos
Cuellos, puños y corbatas	
Pañuelos	
Bastones y Paraguas	
Ropa interior de lana y de algodón del Dr. Jeager	
Boquillas de ambar y nacar	

Id de doblar para cantinas	Juegos de lavatorio.
Id con sillones y sofás de Viena	CORTINAS de terciopelo, felpa, paño brocado, Yute y encaje, corta brisas y visillos con accesorios.
Mecedoras, mesas y bástoneras de Viena	Felpa de seda y de lana para cortinas
Vitrinas y chineros	Galerías fijas doradas, nogal, caoba, natural y negras
GENEROS de lana para vestidos	Id de extensión, nogal
De seda para id.	Rosetas y abrazaderas, surtidio completo
Paño de lana para vestidos y abrigos	Celosías de fondo de ancho.
Liberty, crepón de la China y otros para vestidos	Alfombras—Alfombrados de lana
Gros de seda para forros	Bruselas, fino
Terciopelo de seda	Rizado Windsor
Bretaña de hilo, para sábanas variadas anchos	“ corriente
Id de algodón clase extra fuerte de tres anchos	Coco
Bramante lavado	Hule para pisos.
Gretónas para cortinas	PARA VIAJE — Baules de madera
Paño para billar	Maletitas de cuero
Francia de lana y de algodón	Maletitas con ó sin útiles
Chéviot, Vichy	Mantas de lana gruesas
Percalinas, sedalinas y satenes para forros.	Guarda-polvos, gorras
CRISTALERIA en juegos completos de copas, desde 72 hasta 300 piezas	Porta-mantas de cuero
PORELANA en servicios de mesa completos	Estuches con útiles completos
Tazas y platos	MEDIAS de seda, hilo, lana y algodón para señora
Juegos de lavatorio	Id de algodón para niños.
LOZA, en juegos completos para mesa	CALCETINES de seda, lana y algodón para caballeros
Id de algodón para niños	Id de algodón para niños

PERFUMERIA en botes y estuches de las conocidas marcas Roger y Gallet, París y L. T. Piver, París.	te, alcuzas, tabaqueras (arte nuevo.)
Aqua de Cologna	ARTICULOS DE PLATA ALEMANA en juegos completos de cubiertos para mesa, además, cucharas de metal, blanco, cucharillas de id.
Polvos	Tenedores de id, cuchillos id en juegos y pordocenas.
Odol en botes grandes y pequeños	MANTELES Y SERVILLETTAS de hilo y de hilo y algodón en juegos, para comidas y para té.
ESPEJOS dorados con consolas para salón con marcos de nogal y caoba, para dormitorio y boudoir, de fantasía pequeños de tres lunas para afeitarse y con marco de bambú para lavatorio.	Servilletas de hilo, id de algodón, id id para té por docenas.
LAMPARAS de pié para salón, de colgar con contrapeso, primera luz, Millón, lámparas para comedor, de pie para sobremesa, de brazo para pared.	TOALLAS de hilo y de algodón de todos tamaños para las manos y para banos.
HIERRO ENLOZADO en juegos para lavatorio.	CAMAS de madera de Viena, de hierro de todos anchos
Baños de piés finamente decorados.	Mantas de lana 1, 1½ y dos plazas
Sobrecamas de hilo y de algodón	Sobrecamas de hilo y de algodón
Edredones de seda y plumas.	Edredones de seda y plumas.
Cuadros, marco dorado	Cuadros, marco dorado
Espuñeras de porcelana	Espuñeras de porcelana
Baños para criaturas	Baños para criaturas
Maceteros	Maceteros
Plantas y flores	Plantas y flores
Juguetes, un surtido con más de 2,000 piezas.	Juguetes, un surtido con más de 2,000 piezas.

## Banco Alemán Transatlántico

Deutsche Ueberseeische Bank,  
CAPITAL MARCOS 30,000,000  
RESERVAS « 6,827,015

### CASA CENTRAL:

Deutsche Ueberseeische Bank, Berlín. Oficina central de las sucursales chilenas y bolivianas:—Valparaíso, calle Prat 120, 126.

OFICINA EN LA PAZ: Plaza de la Ley (antes Merced)

### SUCURSALES

Bolivia, La Paz, Oruro. Argentina: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba Mendoza y Tucumán, Chile: Antofagasta, Concepción, Iquique Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.

PERU: Arequipa, Callao, Lima, Trujillo.

URUGUAY: Montevideo

ESPANA: Barcelona Madrid

Este Banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, dá cartas de crédito y trasmite giros telegráficos, extiende letras á la vista y á plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc. y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Tarifa de intereses que regirá desde el 1º de enero de 1911 hasta nuevo aviso:

### EL BANCO ABONA:

Sobre Depósitos en Cuenta Corriente y á la vista	2 %
“ “ 3 meses	3 %
“ “ 6	4 %
“ “ 12	5 %
“ “ A plazo indefinido, pudiendo retirarse con 30 días de aviso después de 6 meses.	5 %
“ “ en la sección de Caja de Ahorros, conforme al reglamento respectivo, que está á disposición del público en las oficinas del Banco.	4 %

## Banco Nacional de Bolivia

Creado por ley de 17 de Agosto y Decreto Supremo de 1º de Septiembre de 1871.

Oficina principal: Sucre.

Sucursales: La Paz, Cochabamba, Oruro, Potosí

Tarija, Tupiza y Uyuni

CAPITAL PAGADO ..... Bs. 6,500,000.—

RESERVAS:

Fondo de Reserva.....	Bs. 802,937.32
“ de Previsión.....	171,192.88
“ para Dividendos .....	220,582.47

“ 1,194,712.67

Bs. 7,694,712.67

Intereses y Comisiones que desde el 1º de Febrero regirán a la Oficina de La Paz, hasta nuevo aviso.

EL BANCO PAGA

En depósitos á la vista y en cuenta corriente 2 % anual

“ id á 3 meses plazo..... 3 %

“ id á 6 “ “ 4 %

EL BANCO COBRA

Intereses: sobre avances en cuenta corriente 8 % anual

“ Préstamos..... 10 %

“ Id con garantía de Letras Hi-

Hipotecarias..... 9 %

Descuento..... 9 %

COMISIONES

Sobre cobranzas y remisión de fondos al Exterior 2 %

“ avances en cuenta corriente ..... ½ % semestral

“ depósitos en custodia, encargándose el Banco del cobro de cupones y remisión de fondos á los interesados..... ½ por mil

La Paz, 20 de enero de 1911

## A V I S O

### DE LA —

### Policía de Seguridad

Existiendo algunas plazas vacantes en el Cuerpo de Gendarmería, se necesitan individuos que presten sus servicios en calidad de guardias. Se paga el sueldo de sesenta bolivianos mensuales. Los interesados pueden ocurrir al Departamento Central de Policía de 1 a 5 p. m.

La Paz, 26 de junio de 1911.

2 m. J. 27

El Jefe de la Sección de Inspección.

### Julio J. Eyzaguirre

Demetrio Iturri ABOGADO

Calle Chirinos N.º 96, (local que ocupaba la Cámara de Comercio.)

Teléfono N.º 30.

### JOSE S. QUINTEROS

ABOGADO

Consultas de h. 1 a 3 p. m. Calle Indaburo N.º 63.

6 m. A. 29

En máquina

Se hace copias en máquina de escribir, con rapidez, económica y corrección. Ayacucho N.º 15, contigua á la casa de Justicia. Correo, 60.

### ACEITE de HOGG

de HIGADO FRESCO de BACALAO, Natural y Medicinal (tríangulares). El mejor que existe SIN EL OLOR NI EL SABOR DE LOS ACEITES ORDINARIOS.

UNICO PROPIETARIO: HOGG, 13, Rue Paul Baudry, París, y EN TODAS LAS FARMACIAS.

SEÑOS

Reservados, Recortables, Hermosos, Fortificantes con Pilules Orientales

en el tratamiento de las enfermedades del estómago y intestinos, aunque no tengan 30 años de antigüedad y no se hayan aliviado con otros medicamentos. Cura las acedias, dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiones, dilatación y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, flatulencia, cólicos,

J. RATTÉ, Phm., E. P. PAZ, Verdesca, Phm. Fresco con instrucciones para su uso. Envíos a todo el mundo. EN LA PAZ: BOTICA DE LOS INCAS

JUGO MUSCULAR DE CARNE DE VAC

CONCENTRADO E INALTERABLE

RECOMENDADO por el Cuerpo Médico en el tratamiento de la TUBERCULOSIS — ANEMIA — DIARREAS CRÓNICAS — CONVALESCENCIAS — EXCESO DE TRABAJO — DEBILIDAD — ATROFIA INFANTIL

Por Mayor: Etablissements BYLA Jeu en GENTILLY cerca de Paris (Seine)

Depósito en La Paz: UNION FARMACEUTICA PACIFICA

## FABRICA de Aguas Gaseosas

### Lévy y Massé

A la entrada del Malecon de Challapampa

OFRECEMOS NUESTROS SIGUIENTES PRODUCTOS

Frescos y Jarabes

DE

Limón, Frambuesa, Grosella, Naranja, Granadina.

### Sifones Ginger Ale

Siendo nuestros productos garantizados, suplicamos

á los consumidores exigir siempre nuestra marca

### LEVY Y MASSE

Fábrica de Aguas Gaseosas

Atendemos todos los pedidos para la provincias.